



RAIFFEISEN ROWING TROPHY

REGATTA SCHWARZSEE / LAC NOIR

8. & 9. September 2018 / 8. & 9. septembre 2018

Regattabestimmungen - Règles de la régates

1. Gültige Reglemente Règlement applicables	<p><i>Die RAIFFEISEN ROWING TROPHY (RRT) und die Regatta Schwarzsee unterliegen dem Code des Courses der FISA und den Nationalen Ergänzungen des SRV. La RAIFFEISEN ROWING TROPHY (RRT) et la régates du Lac Noir sont soumises aux dispositions du Code des courses de la FISA et des Compléments nationaux de la FSSA.</i></p>
2. Beschreibung der Veranstaltung - Ort / Lieu: - Datum / Date: - Kategorie catégorie: - Rennbeginn Samstag: Début samedi: - Rennbeginn Sonntag: Début dimanche	<p><i>Schwarzsee / Lac Noir / Kanton Fribourg/ Canton de Fribourg</i></p> <p><i>8. & 9. September 2018 / 8. & 9. septembre 2018</i></p> <p><i>B2; Nationale Regatta mit internationaler Beteiligung B2; Régates nationale avec participation internationale</i></p> <p><i>14.00 Uhr (Rennen 101 -122 & Vorläufe RRT) (Courses 101 -122 & Eliminatoires RRT)</i></p> <p><i>09.00 Uhr (Rennen 201 – 230 & ½-Finale & Finale RRT) (Courses 201 – 230 & ½-finales & finales RRT)</i></p>
3. Strecke - Bahnlänge / Longueur: - Gewässer / Eau: - Techn. Einrichtungen: Plan d'eau:	<p><i>Regatta/ régates = 750 m / RRT = 500 m</i></p> <p><i>Stehend / Eau morte</i></p> <p><i>- Anzahl Bahnen = 6 lignes d'eau - Streckenmarkierung = Bojenreihen auf den Aussenseiten - balisage (lignes des bouées) à l'extérieur du champ des courses - Starteinrichtung = fliegend - Alignement au départ sans ponton</i></p>

RAIFFEISEN

Regatta Schwarzsee / RRT 2018

4. Situationsplan Plan de situation	<i>Anhang 1</i> <i>Annexe 1</i>
5. Regattaprogramm Programme de la régates	<i>Anhang 2</i> <i>Annexe 2</i>
6. Rennmodus Modes des courses	<p>Regatta Schwarzsee: <i>Serien (Zusammenlegung bei Ausfall von Rennen)</i></p> <p>RRT: <i>Cupsystem für Doppelzweier</i> <i>(2 startende Boote, der Sieger kommt weiter / 1/8 Final, 1/4-Final, 1/2-Final, Final & kleiner Final. Pro Kategorie finden vorher Platzierungsläufe statt)</i></p> <p>Régate du Lac Noir: <i>Séries (regroupement des courses si peu d'inscriptions)</i></p> <p>RRT: <i>Système en élimination pour les 2x</i> <i>(2 bateaux au départ/ vainqueur continue -> 1/8-final, 1/4-final, 1/2-finale, finale & petite finale. Par catégorie, des courses de placement auront lieu)</i></p>

<p>7. Startgeld Finances d'inscription</p>	<p>Regatta Schwarzsee: Einsatz pro Sitz = CHF 10.- (Ausnahme 1X & 2X = CHF 25.-/Boot/ Neu 8+ = gratis) Maximalpauschale Regatta = CHF 850.- (ausländische Vereine bezahlen 25% der Meldegelder, maximal 400.-)</p> <p>RRT: Einsatz pro Doppelzweier = CHF 50.- Keine Maximalpauschale für die RRT Ausländische Vereine bezahlen das ganze Startgeld.</p> <p>Zahlungsadresse für RRT und Regatta Schwarzsee: Clearing : 4835 Konto bei der CS: IBAN CH79 0483 5183 2028 71000 lautend auf Regattaverein Fribourg RVF</p> <p>Régate du Lac Noir: Par siège = CHF 10.- (Exception 1X & 2X = CHF 25.-/bateau/ Nouveau 8+ = gratuit) Maximum par club pour la régaté= CHF 850.- (Clubs étrangers payent 25%, max. 400.-)</p> <p>RRT: Finance par 2x = CHF 50.- Pas de maximum par club pour la RRT. Les clubs étrangers payent la totalité des finances de l'inscription.</p> <p>Adresse de paiement pour régaté et RRT: Clearing : 4835 Compte auprès du CS: IBAN CH79 0483 5183 2028 71000 au nom du Regattaverein Fribourg RVF</p>
--	--

<p>8. Meldetermin Délais d'inscription</p>	<p>Freitag, 31. August 2018, 20.00 Uhr, per Internet oder Post; Nachmeldungen sind nach Rücksprache mit Peter Uhl möglich. Vendredi, 31 Août 2018, 20.00, par Internet ou par poste; Changements peuvent être discutés avec Peter Uhl.</p>
--	--

<p>9. Meldeadresse Adresse d'inscription</p>	<p>- Meldung über die Webseite: www.alpinerowing.ch/meldung; - Mit einem Aufschlag von CHF 50.- per Post an: Peter Uhl, Stegmätteli 10, 3177 Laupen</p> <p>- Inscriptions sur site Internet : www.alpinerowing.ch/inscription ; - Par poste avec une surcharge de CHF 50.- à : Peter Uhl, Stegmätteli 10, 3177 Laupen</p>
--	---

<p>10. Adresse des Veranstalters Adresse de l'organisateur</p>	<p>Peter Uhl, Stegmätteli 10, 3177 Laupen Mobil +41 (0)79 206 07 20, e-Mail: info@alpinerowing.ch</p>
---	---

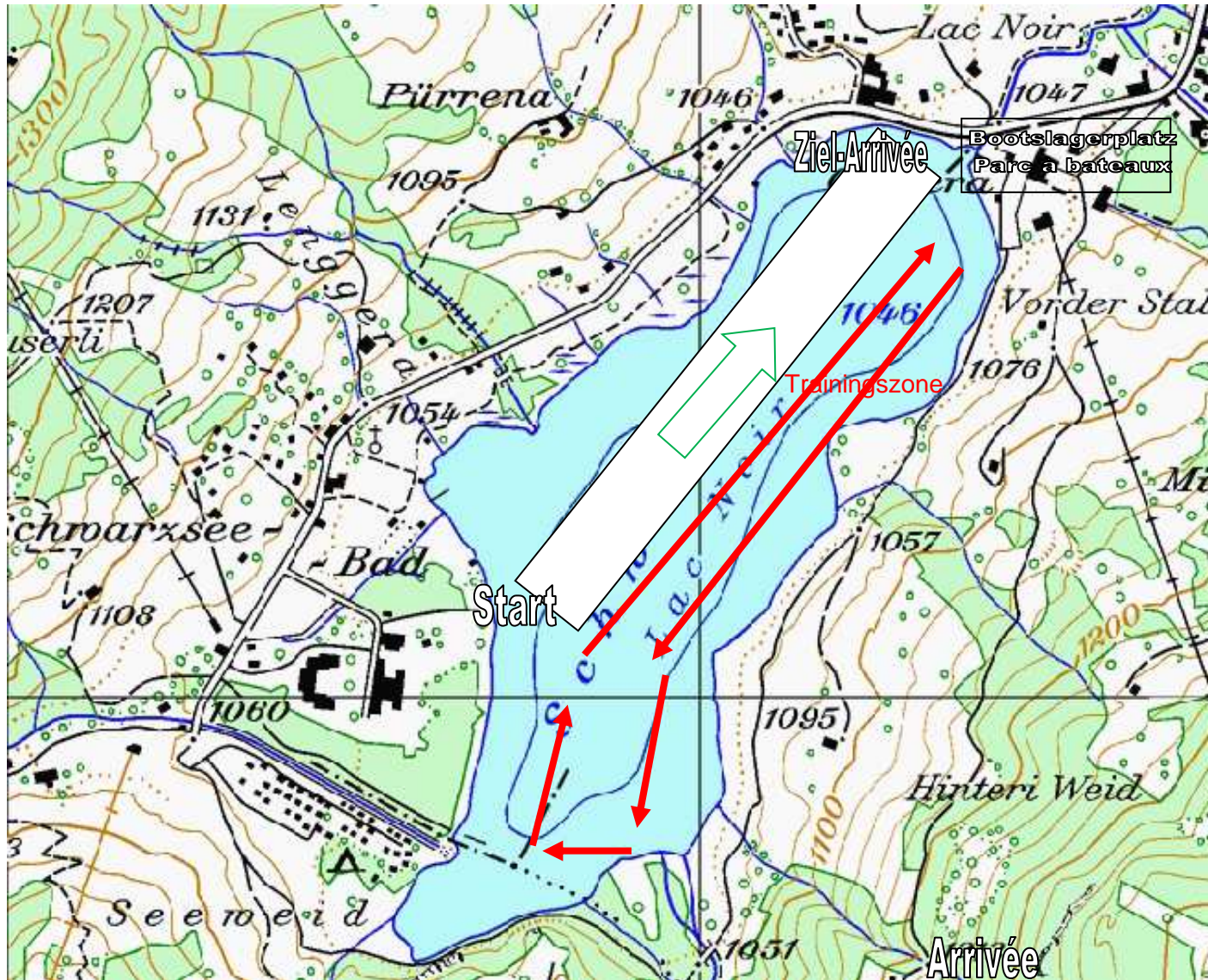
11. Regattasekretariat Secrétariat de la régata - Öffnungszeiten: - Horaire d'ouverture:	Schwarzsee, Regattabüro neben Restaurant Gypsera, Tel. +41 (0)79 206 07 20, e-mail: info@alpinerowing.ch Lac Noir, Container près du restaurant Gypsera, Tel. +41 (0)79 206 07 20, e-mail: info@alpinerowing.ch
	Samstag: 2½ Std. vor Beginn des ersten Rennens, Sonntag: 1½ Std. vor Beginn des ersten Rennens, bis jeweils eine Stunde nach dem letzten Rennen Samedi: 2½ heures. avant la première course, Dimanche: 1½ heures avant la première course et 1 heure après la dernière course.

12. Trainingszeiten Entraînement	Training ist am Samstag und Sonntag jederzeit möglich Entraînement possible le samedi et dimanche toute la journée
---	---

13. Weitere Bestimmungen Règles additionnelles	<ul style="list-style-type: none"> - Lizenzen: Alle teilnehmenden Ruderinnen und Ruderer müssen im Besitz einer gültigen SRV-Wettkampflizenz sein; diese ist bis zum Meldetermin bei der SRV-Geschäftsstelle zu beantragen. Die Jury entscheidet über die Zulassung von ausländischen Wettkampflizenzen. Rennen 103, 122 und 210 haben keine Lizenzpflicht und sind für Sportler, die noch kein Rennen gefahren sind. - Im Bereich zwischen dem Restaurant Gypsera und dem Seeufer ist es untersagt Zelte aufzustellen. - Unterkunft: ist Sache der Teilnehmer. Das Tourismusbüro von Schwarzsee ist behilflich bei der Suche: www.schwarzsee-tourismus.ch → NEU: Das Sportzentrum Schwarzsee bietet günstige und behagliche Unterkünfte an. Buchungen bitte per E-Mail an info@alpinerowing.ch senden. - Obleute-Sitzung: findet nur bei einer außerordentlichen Situation statt und wird per Lautsprecher angekündigt. - Preise Regatta Schwarzsee: Medaillen für die Erstplatzierten - Preise RRT (Preisgeld pro Boot in CHF): <ul style="list-style-type: none"> - Junior(in)en: 1. = 200.- / 2. = 100.- / 3. = 50.- - Senior(in)en: 1. = 300.- / 2. = 200.- / 3. = 100.- - Sind weniger als 5 Boote am Start, erhält nur der Sieger sein Preisgeld, die 3 Ersten jedoch eine Medaille. - Es werden keine Entschädigungen bezahlt - Normale Haftung eines Regattaveranstalters - Weitere Informationen zu der Veranstaltung: www.alpinerowing.ch oder e-Mail an: info@alpinerowing.ch
---	--

- **Licences** : obligatoires pour tous les rameurs; le règlement FSSA fait foi. Les rameurs des clubs suisses doivent donc être en possession d'une licence valable. Les rameurs étrangers présenteront leurs licences nationales. Les courses **103, 122 et 210** n'ont pas d'obligation de licence et peuvent être courues que par des sportifs ayant couru aucune régata auparavant.
- **Il est interdit de placer des tentes dans la zone entre le restaurant Gypsera et le bord du lac.**
- **Le logement** est affaire des clubs. Le bureau de tourisme du Lac Noir peut vous aider:
www.schwarzsee-tourismus.ch
→ **NOUVEAU: Le centre sportif du lac Noir offre des logements intéressants. Les réservations sont à envoyer par courriel à : info@alpinerowing.ch**
- **Séance des délégués**: Elle aura seulement lieu en cas de besoin et sur annonce par haut-parleur.
- **Prix régata Lac Noir**: Médailles pour les premiers
- **Prix en espèces RRT (Montant par bateau en CHF)**:
 - Juniors: 1. = 200.- / 2. = 100.- / 3. = 50.-
 - Seniors: 1. = 300.- / 2. = 200.- / 3. = 100.-
 - Si moins de 5 bateaux sont au départ, seul le vainqueur reçoit le prix en espèces. Dans tous les cas les 3 premiers reçoivent une médaille.
- On ne paie pas des frais de déplacement.
- RC normale d'un organisateur de régates.
- Vous trouverez plus d'informations sur :
www.alpinerowing.ch ou par e-Mail à: info@alpinerowing.ch

Situationsplan / Plan de situation



Anhang 2

Provisorisches Rennprogramm / Programme provisoire

		Rennen	Rennen	Kategorie	Meldegeld	
	SART	A	Doppelzweier 2x	Männer open	50.00	RRT
	SART	B	Doppelzweier 2x	Frauen open	50.00	RRT
	SART	C	Doppelzweier 2x	Junioren open	50.00	RRT
	SART	D	Doppelzweier 2x	Juniorinnen open	50.00	RRT
Samstag	HERBST	101	Doppelzweier 2x	Masters	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	102	C-Gig Vierer 4x	Junioren/-innen mixed Beginner (ohne Lizenz/Rahmenrennen)	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	103	Doppelvierer 4x	Junioren U 17	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	104	Doppelvierer 4x	Juniorinnen U17	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	105	Skiff 1x	Junioren U19	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	106	Skiff 1x	Juniorinnen U19	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	107	Doppelzweier 2x	Junioren U15	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	108	Doppelzweier 2x	Senioren/Seniorinnen, mixed	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	109	Doppelzweier 2x	Juniorinnen U15	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	110	Doppelvierer 4x	Juniorinnen/Junioren U19, mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	111	Doppelzweier 2x	Eltern & Kind	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	112	Doppelvierer 4x	Senioren/Seniorinnen, mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	113	Doppelvierer 4x	Junioren U 19 & Senioren, mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	114	Skiff 1x	Junioren U17	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	115	Skiff 1x	Juniorinnen U17	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	116	Doppelvierer 4x	Juniorinnen U19 & Seniorinnen, mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	117	Skiff 1x	Masters	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	118	Achter 8+	alle Klassen mixed	40.00	HERBST
Samstag	HERBST	119	Skiff 1x	Junioren U15	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	120	Skiff 1x	Juniorinnen U15	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	121	Doppelzweier 2x	Studenten	25.00	HERBST
Samstag	HERBST	122	Doppelvierer 4x	Junioren U15	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	201	Skiff 1x	Juniorinnen U17	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	202	Skiff 1x	Junioren U17	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	203	Zweier ohne 2-	Offen (Trainingsrunderer-NichtTrainingsrunderer)	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	204	Doppelzweier 2x	Junioren U15	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	205	Doppelzweier 2x	Juniorinnen U15	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	206	Doppelvierer 4x	Junioren U19	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	207	Vierer ohne 4-	Senioren offen	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	208	Skiff 1x	Juniorinnen U19	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	209	Skiff 1x	Masters	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	210	Doppelzweier 2x	Juniorinnen U17	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	211	Gig-Doppelvierer 4x	Junioren/-innen mixed Beginner (ohne Lizenz/Rahmenrennen)	40.00	HERBST

RAIFFEISEN

Regatta Schwarzsee / RRT 2018

Sonntag	HERBST	212	Zweier ohne 2-	Senioren offen	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	213	Skiff 1x	Junioren U19	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	214	Doppelzweier 2x	Juniorinnen U19	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	215	Doppelvierer 4x	Junioren U17	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	216	Doppelzweier 2x	Senioren/Seniorinnen, mixed	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	217	Achter 8-	Junioren U19	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	218	Skiff 1x	Junioren U15	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	219	Skiff 1x	Juniorinnen U15	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	220	Doppelzweier 2x	Seniorinnen offen	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	221	Doppelvierer 4x	Junioren/Juniorinnen U17, mixed	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	222	Gig-Doppelvierer 4x	Junioren/Juniorinnen U15, mixed	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	223	Skiff 1x	Senioren offen	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	224	Doppelzweier 2x	Masters	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	225	Doppelvierer 4x	Seniorinnen offen	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	226	Doppelzweier 2x	Junioren U19	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	227	Doppelzweier 2x	Junioren U17	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	228	Doppelvierer 4x	Juniorinnen U17	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	229	Doppelzweier 2x	Eltern & Kind	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	230	Achter 8-	Senioren offen	40.00	HERBST
Sonntag	HERBST	231	Doppelzweier 2x	Offen (Trainer/Ruderer)	25.00	HERBST
Sonntag	HERBST	232	Doppelvierer 4x	Junioren U15	25.00	HERBST